

COMITE EXECUTIF

Lors de sa réunion du 6.9.76, le Comité Exécutif a discuté un projet des délégués de la division PE, quant à leurs objectifs pour l'année 1976-1977. Le Comité a donné son accord pour que ce document soit remis au Groupe de l'Association sur la politique de l'emploi. Ce document a été distribué aux membres du Conseil à la réunion du 7.9.76.

Le Comité Exécutif a donné son accord à la constitution d'un groupe de travail Direction-Association pour étudier le problème des pensionnés du CERN. Il a fait les derniers préparatifs pour la réunion du Conseil du Personnel en particulier pour le point relatif à la Politique de l'emploi, et pour la réunion du Comité Consultatif Permanent du 13.9.76.

Le Comité a appris avec plaisir qu'un délégué du personnel était invité régulièrement à assister aux réunions de la Direction de sa division SB et que des pourparlers dans ce but étaient en cours dans d'autres divisions, notamment dans la division PE.

EXECUTIVE COMMITTEE

The Executive Committee met on 6 September and discussed a draft document setting out the aims of the PE Division representatives for the year 1976-1977. The Committee agreed that the draft could be used as a working document by the proposed Staff Association Working Group on Employment Policy ; it was decided to distribute the document to the Staff Council at its meeting the following day.

The Executive Committee also agreed to recommend the setting-up of a joint Staff Association- Management Working Group to deal with the problems of CERN pensions.

The Committee made the necessary preparations for the meeting of the Staff Council, with particular emphasis on item 4 of the Agenda ("Employment Policy"), and for the next meeting of the Standing Advisory Committee to be held on 13 September.

The Committee noted with satisfaction that an SB Staff representative was now regularly invited to attend the meetings of the management in his Division and that negotiations with the same end in view were under way in other Divisions, notably PE Division.

clubs

BOWLING CLUB

Une réunion extraordinaire aura lieu le mercredi 15 septembre à 17 h 15 au restaurant COOP (Main Building). La présence des capitaines ou d'un représentant de chaque équipe est indispensable en vue de statuer sur le déroulement de la "league 76/77". Amateurs de bowling, inscrivez-vous à notre club, il reste encore des places comme joueurs réguliers ou comme remplaçants : soit à M. ENARD - EF (4654 ou 6262) ou M. IMBODEN - SBS (2790)

SKI CLUB

Gymnastique : les cours de gymnastique préparatoire au ski débiteront mardi 21 septembre au Cycle d'Orientation de la Golette à Meyrin. Il y aura une séance à 18 h. et une à 19 h. Les cartes pour les cours (20 Frs.) seront en vente vendredi 17 septembre à la permanence du club. (dès 17 h.) Vu le nombre de places très limitées, nous préférons pour les inscriptions, des participants assidus.

Randonnées pédestres : Les sorties pédestres préparatoires au ski débiteront dimanche 12 septembre aux chalets de Sales. Le programme des premières sorties est affiché au "main-building, Mezzanine restaurant No 2 et SPS. Se munir de bonnes chaussures de marche, sac à dos contenant vêtements chauds et un anorak. Plus nourriture. Renseignements et inscriptions auprès de P. TRANCHANT ISR Tél. 4171 et 2980.

Rappelons que le pique-nique traditionnel aura lieu à la Maréchaude le 26 septembre. Rendez-vous sur le Parking du Télécabine de la Faucille à 9 heures. Le Comité.

DARTS CLUB

A social evening will be held in canteen No 1 (COOP) at 20.30 h. on Tuesday 14th September 1976. Formation of league teams and registration of players will take place during the evening. Plenty of entertainment, refreshments, etc. Come along and enjoy yourselves. NEW MEMBERS ARE ESPECIALLY WELCOME.

YACHTING CLUB

MOQUE D'OR : Elle se déroulera les 9 et 10 octobre au lieu des 23 et 24.
A vendre : 2 vauriens, bon état, année de construction 1971, avec gréement et chariot de mise à l'eau. Faire offre écrite à D. Boimond/MPS.

COURS DE CUISINE
COOKERY COURSE

Un cours de cuisine pourrait être organisé par M. Tortella, pour les hommes uniquement. Le cours comprendra 4 leçons d'une heure et demie et commencera le 15 janvier 1977 à 18 heures. Le droit d'inscription est de 20 francs à verser, selon le désir de l'organisateur du cours, au Fonds d'Entraide du Personnel du CERN. Nombre de participants admis : 20 à 30 personnes. Dernier délai d'inscription 30.9.76.



A : Keith ROGERS / EF - Cours de cuisine

NOM : PRENOM Div. : Tél.

Je verserai 20 francs au Fonds d'Entraide du personnel du CERN, No de compte SBS 755.103 avec la mention "cours de cuisine".

Signature :

Information destinée au
 Personnel féminin et aux
 épouses des membres du
 CERN

* * *

CLUB DES CERNOISES

Comme nous approchons une nouvelle saison pleine d'activités, nous nous adressons une nouvelle fois à toutes les épouses des Cernois et également au personnel féminin du CERN. Nous avons élargi notre programme d'activités et de rencontres - aussi après les heures de travail - et nous espérons faciliter ainsi le contact entre les anciens et les nouveaux membres. Voici un résumé de notre programme d'automne. Nous espérons qu'il vous incitera à demander de plus amples détails, en envoyant le talon ci-dessous à Mme Liesel van Holten, 2 ch. de Tavernay, 1218 Grand Saconnex (Tél. 98.20.29) ou au "Club des Cernoises", bâtiment Restaurant No 2, CERN. Notre première réunion se fera le 14 septembre le matin de 9 à 11 heures dans la salle des clubs du bâtiment du restaurant 2, où le Comité et toutes les organisatrices se tiendront à votre disposition pour vous renseigner. Venez faire notre connaissance.

Résumé du programme d'automne :

Art et artisanat : Anna Maria KRACHI, Thoiry 01630 St-Genis-Pouilly
 Tél. évtl. 98.20.29. Dessin, couture, peinture sur porcelaine, émail, broderie nordique, évtl. crochet, arrangements floraux.

Conversation : Pat PATTISON (Tél. 41.83.45) Anglais, Français, Italien, allemand et évtl. Espagnol.

Sports : Liesel VAN HOLTEN (Tél. 98.20.29) Tennis, badminton, gymnastique, la marche, ski de fond.

Groupe d'études (relations humaines) En Français : Hanna HYAMS (Tél. 48.46.46)
 En Anglais : Jenny HINE (Tél. 76.29.24)

Réunions d'information : Mme J. VAN HOVE (Tél. Mme THOMAS 41.59.78).

Trois réunions d'information : Connaitre le CERN.

Jeux : Bridge : Rosemary BILLINGE (Tél. 69.16.00)

Echecs : Iris BEGER (Tél. 41.08.12)

Rencontres : Une fois par mois, le matin : Pat PATTISON (Tél. 418345)

Trois fois par année, le soir : Louise BLACKBURNE (Tél. 98.16.26).

Excursions : Louise BLACKBURNE (Tél. 98.16.26).



A : Mme Liesel Van Holten "Club des Cernoises" bâtiment restaurant No 2
 ou 2, ch. de Tavernay, 1218-Grand-Saconnex

J'aimerais recevoir le programme détaillé du Club des CERNOISES

NOM : PRENOM :

ADRESSE : Tél. :

INFORMATION

The International Ballroom Dancing Club is restarting its weekly dances on 14 September 1976. These will take place, as before, every Tuesday in the ILO Staff Lounge on R.1, from 8.00 to 10.30 p.m. preceded by a lesson from 7.00 to 8.00 p.m. Information available from Maree Moore, ILO 2530.

Calendrier hebdomadaire • weekly calendar 1976

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
09-13	09-14	09-15	09-16	09-17	09-18
1430 ISR SEMINAR Beam emittance in the ISR - by L. Vos ①			1100 ACADEMIC TRAINING The quark bag model of hadrons - by J. Kuti / Central Research Inst. for Physics, Budapest (Lecture 1) ①	1100 ACADEMIC TRAINING The quark bag model of hadrons - by J. Kuti / Central Research Inst. for Physics, Budapest (Lecture 2) ①	
				1400 CERN COMPUTER SEMINAR Magnetic bubble technology - by Hsu Chang / IBM Thomas J. Watson Center, New York ①	Visites commentées Guided tours (tel. 4052) CERN
				1400 PRESENTATION TECHNIQUE La maison Renold (UK), représentée par Renold GmbH (CH), propose la démonstration d'une gamme complète de produits de transmission de puissance ▲ Parking Restaurant N°2	Renseignements définitifs : tableaux d'affichage Bât. ADM Final arrangements : ADM Bldg. notice boards
09-20	09-21	09-22	09-23	09-24	09-25
930 SCC MEETING Open Meeting ①	1100 ACADEMIC TRAINING The quark bag model of hadrons - by J. Kuti / Central Research Inst. for Physics, Budapest (Lecture 3) ①		1100 ACADEMIC TRAINING The quark bag model of hadrons - by J. Kuti / Central Research Inst. for Physics, Budapest (Lecture 4) ①		
1600 CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR μ^+ SR Spectroscopy at TRIUMF - by D.G. Fleming/ Univ. of British Columbia, Vancouver ①					

① Amphithéâtre /bât. 500 Auditorium /bldg
 ② Sixième étage /bât. 500 /Sixth Floor Conference Room /Salle de conférence du sixième ét.
 ③ ADM bldg. - (60) ADM
 ④ Amphithéâtre des ISR /bât. 30-7e. ét. /ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.
 ⑤ SPS Auditorium - Prévestin/Bloc 1-1er ét. /Amphithéâtre SPS
 ⑥ Salle Théorie /bât. 4 /Theory lecture room /bldg
 ⑦ SCC Meeting /bât. 500 /Open Meeting /bldg
 ⑧ Amphithéâtre /bât. 500 Auditorium /bldg
 ⑨ Salle de conférence du sixième ét. /Sixth Floor Conference Room /Salle de conférence du sixième ét.
 ⑩ ADM bldg. - (60) ADM
 ⑪ Amphithéâtre des ISR /bât. 30-7e. ét. /ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.
 ⑫ SPS Auditorium - Prévestin/Bloc 1-1er ét. /Amphithéâtre SPS
 ⑬ Salle Théorie /bât. 4 /Theory lecture room /bldg
 ⑭ Amphithéâtre /bât. 500 Auditorium /bldg
 ⑮ Sixième étage /bât. 500 /Sixth Floor Conference Room /Salle de conférence du sixième ét.
 ⑯ ADM bldg. - (60) ADM
 ⑰ Amphithéâtre des ISR /bât. 30-7e. ét. /ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.
 ⑱ SPS Auditorium - Prévestin/Bloc 1-1er ét. /Amphithéâtre SPS
 ⑲ Salle Théorie /bât. 4 /Theory lecture room /bldg
 ⑳ Amphithéâtre /bât. 500 Auditorium /bldg
 ㉑ Sixième étage /bât. 500 /Sixth Floor Conference Room /Salle de conférence du sixième ét.
 ㉒ ADM bldg. - (60) ADM
 ㉓ Amphithéâtre des ISR /bât. 30-7e. ét. /ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.
 ㉔ SPS Auditorium - Prévestin/Bloc 1-1er ét. /Amphithéâtre SPS
 ㉕ Salle Théorie /bât. 4 /Theory lecture room /bldg
 ㉖ Amphithéâtre /bât. 500 Auditorium /bldg
 ㉗ Sixième étage /bât. 500 /Sixth Floor Conference Room /Salle de conférence du sixième ét.
 ㉘ ADM bldg. - (60) ADM
 ㉙ Amphithéâtre des ISR /bât. 30-7e. ét. /ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.
 ㉚ SPS Auditorium - Prévestin/Bloc 1-1er ét. /Amphithéâtre SPS
 ㉛ Salle Théorie /bât. 4 /Theory lecture room /bldg
 ㉜ Amphithéâtre /bât. 500 Auditorium /bldg
 ㉝ Sixième étage /bât. 500 /Sixth Floor Conference Room /Salle de conférence du sixième ét.
 ㉞ ADM bldg. - (60) ADM
 ㉟ Amphithéâtre des ISR /bât. 30-7e. ét. /ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.
 ㊱ SPS Auditorium - Prévestin/Bloc 1-1er ét. /Amphithéâtre SPS
 ㊲ Salle Théorie /bât. 4 /Theory lecture room /bldg
 ㊳ Amphithéâtre /bât. 500 Auditorium /bldg
 ㊴ Sixième étage /bât. 500 /Sixth Floor Conference Room /Salle de conférence du sixième ét.
 ㊵ ADM bldg. - (60) ADM
 ㊶ Amphithéâtre des ISR /bât. 30-7e. ét. /ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.
 ㊷ SPS Auditorium - Prévestin/Bloc 1-1er ét. /Amphithéâtre SPS
 ㊸ Salle Théorie /bât. 4 /Theory lecture room /bldg
 ㊹ Amphithéâtre /bât. 500 Auditorium /bldg
 ㊺ Sixième étage /bât. 500 /Sixth Floor Conference Room /Salle de conférence du sixième ét.
 ㊻ ADM bldg. - (60) ADM
 ㊼ Amphithéâtre des ISR /bât. 30-7e. ét. /ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.
 ㊽ SPS Auditorium - Prévestin/Bloc 1-1er ét. /Amphithéâtre SPS
 ㊾ Salle Théorie /bât. 4 /Theory lecture room /bldg
 ㊿ Amphithéâtre /bât. 500 Auditorium /bldg

Dernier délai pour insertions :
 Association du Personnel -
 SIS-PU (M.-J. Blazianu) -
 mardi 12h.00 (tel. 2819)
 mardi 17h.00 (tel. 4106)

Deadline for insertions :
 Staff Association -
 SIS-PU (M.-J. Blazianu) -
 Tuesday 12 hrs (tel. 2819)
 Tuesday 17 hrs (tel. 4106)